

**10<sup>e</sup>**

**FUNDAMENTAL**

**MONO  
DRAMA  
FESTIVAL**

**7-16 JUIN 2019**

[www.fundamental.lu](http://www.fundamental.lu)

# **MONO DRAMA FESTIVAL**

**7-16 JUIN 2019**

## **Communiqué de presse**

1 lieu  
10 jours  
7 pays  
16 spectacles  
12 créations

**Le Fundamental Monodrama Festival revient.**

**Du 7 au 16 juin.**

**Pour sa dixième édition.**

Le festival des seuls en scène fête son anniversaire. Il accueillera des comédiens, danseurs, musiciens, écrivains et metteurs en scène internationaux. D'Allemagne, de Belgique, d'Estonie, de France, de Grande-Bretagne, du Luxembourg et du Niger. Et vous invite à une programmation riche et variée.

Des artistes déjà ou nouvellement invités vous présenteront leur création ou vous montreront pendant la soirée Monolabo leur work in progress, des idées à développer, des fragments, des débuts de créations, des projets en devenir.

Et tout cela bien sûr à la Banannefabrik !

A bientôt !

# **MONO DRAMA FESTIVAL**

**7-16 JUIN 2019**

## **AGENDA**

### **Vendredi 7 juin**

20:00

**JACKIE**

Luxembourg

En français

### **Samedi 8 juin**

*Marvelous things happening in... Niger 1*

19:00

**J'APPARTIENS AU VENT QUI SOUFFLE**

Belgique/Niger

En français

### **Samedi 8 juin**

*Marvelous things happening in... Niger 2*

20:30

**DANS LE SILENCE DES ONDES**

Niger

En français

### **Sunday June 9th**

20:00

**PARAMOUNT VS TANTAMOUNT**

Luxembourg

In English

### **Montag, 10. Juni**

20:00

**SI JE NE M'ABUSE**

Deutschland

In deutscher Sprache

### **Tuesday June 11th**

20:00

**LONG LIVE THE LIFE THAT BURNS THE CHEST  
PART 1 (JAPAN)**

Belgium/Estonia

In English

### **Wednesday June 12th**

20:00

**PROXY**

Great Britain

In English

### **Donneschdeg, 13. Juni**

14:30

**DEMENTIA, YOU SOCK!**

Lëtzebuerg

Op Lëtzebuergesch

# **MONO DRAMA FESTIVAL**

**7-16 JUNI 2019**

## Donnerstag, 13. Juni

20:00

**HAB MICH VERLOREN. FÜR EUROPA  
(2019-2016)**

Deutschland

In deutscher Sprache

## Freitag, 14. Juni

20:00

**KOPIE\_KULT.**

Luxemburg

In deutscher Sprache

## Samstag, 15. Juni/ Samedi 15 juin

MONOLABO

A partir de 19:00/ Ab 19:00

**MOSAIKGLEICHE AUGENBLICKLICHKEITEN**

Luxemburg

Ohne Worte

**À TERRE, JE TOMBE**

Luxembourg

En français

**RENDEZ-NOUS SHAKESPEARE**

France

En français

**LITTLE BOXES**

Luxembourg

En français

**THE PASSION OF ANDREA 2 – SOLO  
RESEARCH**

Luxembourg

No text

## Sonntag, 16. Juni

20:00

**ICH BINS DEINE MUTTER**

Deutschland

In deutscher Sprache

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUIN 2019

VENDREDI 7 JUIN | 20:00 | CREATION

## JACKIE

D'Elfriede Jelinek | Luxembourg

En français

La comédienne et metteuse en scène Valérie Bodson a découvert l'écriture d'Elfriede Jelinek grâce au livre *Les amantes*. Pour la comédienne, la façon de Jelinek de décortiquer l'intellect des femmes, cette manière aiguisée de faire entendre la perfidie, cette capacité qu'a la femme à se soumettre pour finalement accéder au vrai pouvoir est assez jubilatoire. Et il y a ce rappel aussi – mais quand ne sera-t-il plus nécessaire ? Tant que l'égalité homme-femme ne sera pas reconnue, les femmes devront passer par ces stratagèmes au prix peut-être de leur vie, de leur bonheur. Valérie Bodson a été immédiatement happée par cette écriture forte, crue, sans concessions, qui dénonce – et avec quelle actualité ! – la lutte des femmes pour occuper la place qui est la leur, et qui devrait être innée.

« J'ai envie de mettre en scène les difficultés que traverse cette femme, et au-delà d'elle toutes les femmes...

... d'aborder aussi le rapport à la maladie, à la mort, au pouvoir...

... et puis cette fascination morbide pour les peuples, et surtout leurs déboires.

J'ai trouvé tout cela... et bien plus encore plus dans ce texte ! » Valérie Bodson

**Avec** Caty Baccega

**Mise en scène** Valérie Bodson

**Production** Ici&Maintenant, Fundamental

**Editeur** L'Arche

**Avec le soutien de** Lemon Tree Services

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUIN 2019

SAMEDI 8 JUIN | 19:00

MARVELOUS THINGS HAPPENING IN... NIGER 1

## J'APPARTIENS AU VENT QUI SOUFFLE

De Jean-Marie Piemme | Belgique-Niger

En français

Sans tabou et avec beaucoup de délicatesse, ce spectacle questionne la notion d'identité : celle de la femme en Afrique, de la femme en Europe et de comment être deux personnes à la fois sans se trahir, sans mentir et en étant pleinement l'une et l'autre. Fière et heureuse de sa culture, mais déchirée entre ses racines familiales et sa soif d'incarner d'autres personnages, Aminata vit dans l'impossibilité de se conformer à l'image qu'on attend d'elle. C'est le théâtre qui va lui permettre d'assumer cette dualité, de la transformer en force pour se construire une vie de femme qui lui ressemble.

*J'appartiens au vent qui souffle* fait partie d'un regroupement de spectacles intitulés *Mouvements d'identité*. Il s'agit un ensemble, un agencement de trois spectacles, indépendants les uns des autres. Chacun de ces projets peut se voir séparément mais ils sont aussi conçus pour résonner l'un par rapport à l'autre. Chacun propose un récit de femme singulier, lié à un ou plusieurs endroits du monde, rendant compte de tensions vécues concrètement, physiquement devrait-on dire, entre un pays d'Afrique (Tunisie, Burkina Faso, Niger) et l'Europe (France-Belgique). Chacune de ces trois femmes s'est (dé)battue avec ses origines, sa filiation, pour s'inventer une vie, une voix, un corps. Ce qui les rassemble est un mouvement, une mue non finie, ouverte, toujours perméable au présent. Elles ont traversé des mers, des récits, ont cherché des traces, ont voulu comprendre et ont décidé de raconter.

**Avec** Aminata Abdoulaye Hama

**Mise en scène** Isabelle Pousseur

**Scénographie, costumes** Christine Grégoire

**Création lumières** Michel Boermans, Virginie Strub et Nicolas Sanchez

**Chorégraphie** Serge Aimé Coulibaly

**Production** Théâtre Océan Nord

**Coproduction** la Coop asbl

**Soutiens** Fédération Wallonie-Bruxelles - Service théâtre / Shelterprod

Taxshelter.be / ING / Tax-Shelter du gouvernement fédéral belge

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUIN 2019

SAMEDI 8 JUIN | 20:30 | CREATION

MARVELOUS THINGS HAPPENING IN... NIGER 2

## DANS LE SILENCE DES ONDES

D'Oumarou Aboubacari Bétodji | Niger

En français

*Dans le silence des ondes* dit la migration. LE PARTIR. LE PRENDRE LA ROUTE. Et les multiples raisons qui y mènent. Pourquoi partir ? Est-il facile de partir ? Même si partir confère une certaine... dignité... vis-à-vis des siens !

Au-delà de la migration, la pièce aborde le choc des cultures et les incompréhensions désastreuses que cela peut engendrer.

Deux artistes sur scène, un comédien nigérien et un musicien burkinabé. Ces deux artistes interpellent, s'interpellent et s'interrogent sur leurs différences... l'un est animiste, l'autre est musulman... Ils abordent des questions actuelles et dramatiques avec humour et... ironie...

**Avec** Oumarou Aboubacari Bétodji

**Musique** Ablassé

**Coproduction** Arène Théâtre, Fundamental



Cette création est issue du Monolabo 2018 lors duquel Oumarou Aboubacari Bétodji avait présenté son work in progress sous le même titre *Dans le silence des ondes*. Oumarou Aboubacari Bétodji, dit Béto, est indissociable du Fundamental Monodrama Festival. Tout commence avec *Tiens bon, Bonkano !* (2011), mis en scène par Alfred Dogbé, qui décède peu après et dont Béto, pour poursuivre le chemin entamé et les rêves nourris par le mentor, prend la suite à la direction de la Compagnie Arène Théâtre. Puis s'enchaînent *Les larmes du cœur* (2012), *Récit en trois souffles* (2013) et *Quatre fois n'est pas coutume !* (2015).

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUN 2019

SUNDAY JUNE 9TH | 20:00

## PARAMOUNT VS TANTAMOUNT

By Sophie Jung/Peter Burleigh | Luxembourg

In English

*"In Paramount VS Tantamount two logics are in battle – the hegemonic Paramount VS the collective Tantamount.*

*We are introduced to five characters, that, as soon as they step foot on the stage, begin to un-characterize each other, to merge voices, to conflate identities to the point where a temporary essence of a voice is all that is left.*

*This investigation into eye/dentity (the eye, the teeth, the face as locus for typisation and subsequent (sub-)ordering of subjects) happens through, at, despite of, against and alongside the grandest of themes: evolution, decomposition of previous life-matter by current life matter: the earthworms and the celestial bodies)." Sophie Jung*

**With** Sophie Jung

**Production** Centre Culturel Suisse Paris, Peter Burleigh, Sophie Jung



Sophie Jung is born in 1982 and lives in Basel. She was part of the *PerformanceProcess – New Swiss Performance Now* at Kunsthalle Basel in January 2018. She prepared an exposition at Kunstmuseum Basel/ Gegenwart in autumn 2018.



# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUNI 2019

MONTAG, 10. JUNI | 20:00 | CREATION

## SI JE NE M'ABUSE

„TOO LATE TO SHOW“ FOLGE 10: HABEN LÜGEN KURZE BEINE?

Von Martin Engler | Deutschland

In deutscher Sprache

Was ist eigentlich aus Dr. Mabuse geworden?

Der Superschurke mit den hypnotischen Fähigkeiten, der gerissene Manipulator, der astronomische Summen Geldes verschiebt, der unfassbare Verbrecher, der Menschen verschwinden und ganze Staaten erzittern lässt, wurde vor 99 Jahren vom Luxemburger Autor Norbert Jacques kreiert.

Hat Mabuse den Tod im Spiel besiegt? Treibt der Verwandlungskünstler sein Unwesen noch heute? In Persona? Als Gruppe? Ist er zum Algorithmus geworden? Wir werden es nie erfahren. Er ist uns immer einen Schritt voraus. Mabuse ist in uns.

**Mit** Martin Engler, Christian Bader, Ralph Hufenus, Norbert Jacques, Emma Lily Karier, Dr. Mabuse, Jacques Norbert, Matthias Trippner, u.v.a.

**Produktion** EnglerHufenus, Fundamental



Martin Engler ist ein treuer Begleiter des Fundamental Monodrama Festivals. 2010 hat er sein Projekt *Howl* vorgestellt, 2011 *Grenzfrequenz*, 2012 *Soliloquium*, 2014 *Engler sieht Roth* und 2016 präsentierte er *Kafka*. Schließlich kam Martin Engler 2017 mit *Vreneli's Gärtli* nach Luxemburg, einer schweizerischen Uraufführung, und 2018 zeigte er im Monolabo sein Projekt *Die Donau Resonanz*.

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUN 2019

TUESDAY JUNE 11TH | 20:00 | CREATION

## LONG LIVE THE LIFE THAT BURNS THE CHEST (PART 1: JAPAN)

By Armel Roussel | Belgium-Estonia

In English

Jarmo Reha is an Estonian actor. Armel Roussel is a Belgian director. When they both met, they decided to develop a project together. Accompanied by a video maker, they travelled to Japan, India and Senegal, looking for something that could change their perspective. Out of this geographical and also inner journey was born a solo piece in English – funny and deep at the same time. Both artists consider the performance as a gift towards the public. At the 10th Monodrama Festival, they will present the first part (Japan) of a project that has more parts and chapters.

**Written and directed by** Armel Roussel

**In the pictures** Honoh Horikawa, Kazuki Kushio, Sojin Lee, Kei Namba, Conatsu Yoshida and Uiko Watanabe

**Film** Julien Stroinovskiy

**Sound and music** Liis Ring

**Light design and technical direction** Nicolas Marty

**Choreography** Mercedes Dassy

**Translations** Uiko Watanabe, Myriam Acharki, Jarmo Reha.

**Coproduction** (E)Utopia/Armel Roussel - Théâtre Les Tanneurs/Bruxelles - Vaba Lava Art Center/Tallinn

**With the participation of** Institut Français de Tokyo (Japon), de l'Alliance Française de Kaolack (Sénégal), du Théâtre Indianostrum/Pondichery (Inde), du Festival Ardanthé/Vanves (France) , du Fundamuntal et du Tarmac des Auteurs de Kinshasa/Congo.

**Supported by** TOTAL Luxembourg SA



Armel Roussel is a French film and theatre director. In 1996 he founded his own company (E)Utopia based in Brussels. He also works as actor, performer, writer and teacher. Roussel mostly teaches at INSAS in Brussels but is also a guest lecturer at the Conservatoire de Liège, the Ecole du TNB, Rennes or the Conservatoire de Paris. Since 2016, he is directing the “cycle de mise en voix radiophoniques” with the title *Ca va, ça va le monde/ All good, all good the world* for RFI at the Festival d'Avignon.

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUN 2019

WEDNESDAY JUNE 12TH | 20:00

## PROXY

By **Caroline Burns Cooke** | Great Britain

In English

Gypsy Rose is imprisoned in a world of fantasy, invalided and infantilised by her mother Dee Dee. Until her online Prince Charming offers a way out...

“Directed by Colin Watkeys and written and performed by Caroline Burns Cooke, *Proxy* is a one-woman show based on a true story that tells of a mother and daughter struggling to survive in the aftermath of Hurricane Katrina. Dee Dee is an ex-beauty queen whose daughter Gypsy suffers from all manner of ailments. They are regular benefactors of charities, including the Ronald McDonald charity and Disney's Make A Wish Foundation. But the reality is that the worst thing afflicting Gypsy is her mother, and as the nature of the parent-daughter relationship is uncoiled, *Proxy* leads the audience unflinchingly towards the darkest of conclusions. “

— *The List* about *Proxy* at *Edinburgh Festival 2018*

“Proxy is a masterpiece of performance, a triumph of layered character building. Disturbing yet enthralling solo show.”

—*Fringe Guru*

“Caroline Burns Cooke's performance is astonishing.”

—*Broadway Baby*

**With** Caroline Burns Cooke

**Director** Colin Watkeys

**Production** Face to Face, in association with Arcola theatre London



Colin Watkeys is the founder and director of the Face to Face Festival of Solo Theatre in Great Britain.

# **MONO DRAMA FESTIVAL**

**7-16 JUNI 2019**

**DONNESCHDEG, 13. JUNI | 14:30 | CREATION**

## **DEMENTIA, YOU SOCK!**

**Vum Milla Trausch | Lëtzebuerg**

Op Lëtzebuergesch

An dëser Solo-Performance erzielt d'Milla Trausch Mäercher a Seechen aus verschiddene Länner, déi sech mat den Theme Léift a Bezéiung befaassen. Den Erziel-Programm gëtt esou wuel mat Musek vu Vinyl-Placke wéi och vu Live-Kläng ënnermoolt. Dës Virstellung riicht sech u Leit ab 10 Joer mat oder ouni Demenz an ass speziell intergenerationell konzipéiert, fir Beréierungsängscht ofzebauen an fir en Austausch ze erméiglechen. Kléng Anekdoten aus Erzielunge vu Betreffene ginn ëmmer erëm nees agebaut, fir d'Thema Demenz op eng poetesche an humorvoll Manéier ze belichten.

**Mam** Milla Trausch

**Ariichtung** Rafael Kohn

**Coaching Storytelling** Betsy Dentzer

**Productioun** Fundamentall, MIL asbl, Theater Traverse asbl, ALA asbl

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUNI 2019

DONNERSTAG, 13. JUNI | 20:00 | CREATION

## HAB MICH VERLOREN. FÜR EUROPA (2019-2016)

Zwei lyrische Theatertexte von Roland Schappert | Deutschland

In deutscher Sprache

Ist Europa noch zu retten? Roland Schappert nimmt in seinem Text die Suche nach einer verlorenen Identität auf, fragt ohne Fragezeichen: WORAN ERKENNE ICH DICH. Und kommt zum Fazit: FÜR NIE IST ES JETZT ZU SPÄT. Er interessiert sich FÜR DIE SEHNSÜCHTE DIE AUF DER STRECKE BLEIBEN. Er ist der Meinung: ZWISCHEN ALLEN WELTEN IST NICHT MAL ZEIT FÜR RAUM. Man nähert sich Europa durch die Hintertür. „*Glaubst du ernsthaft, deine Beziehung wird besser, wenn du 100 Prozent von deinem Partner weißt... Wo bleibt da die Freude?*“ Auch wenn sich alles entzweit, bleibt Schappert treuer Moralist: EUROPA WIR BRAUCHEN DICH IN FREIHEIT UND VERANTWORTUNG REGIONAL UND GEEINT DAS IST NICHT EINFACH. Denn kurz vor dem DINNER FOR INVITED GUESTS ONLY springt die Wahrheit durch ihr Nadelöhr: IN FREIHEIT DENKT MAN FREIHEIT ANDERS.

*Sexroman 1998* entstand Ende der 1990er Jahre, lange bevor der Begriff „Fake News“ aufkam. Roland Schappert hielt diesen Text lange Zeit von der Öffentlichkeit fern, bis er ihn 2019 Franz-Josef Heumannskämper anvertraute, der die inzwischen historische Perspektive für unsere Gegenwart eindrucksvoll aktuell dramatisiert. „Porno war immer irgendwie Avantgarde. Innovative Besitznahme neuer Technologien hat die Pornographie mit dem Militär gemeinsam. Sie hängt mit Freidenkertum, Ketzerei und Angriffen auf absolutistische politische Autoritäten zusammen. Porno war und ist immer auch ein Medium des Protests. Oft hat Kunstfreiheit den Porno vor der Zensur gerettet. Sie sind ein untrennbares Paar, so wie Pornografie die Zensur benötigt um Tabus zu brechen, Grenzen der Darstellung zu überschreiten, so benötigte die Gesellschaft Pornographie um den Rahmen des „Normalen“ zu definieren. Pioniere des frühen Pornofilms werden heute als Vorreiter sexueller Befreiung und Aufklärer verehrt, doch bietet Sexualität genug Spielarten um sich von der Allgemeinheit abzusetzen auch wenn Dresscodes sexueller Subkultur, Accessoires der SM und Fetischszene von Modedesignern längst salonfähig gemacht worden sind.“ Franz-Josef Heumannskämper.

Mit Frederike Bohr

Regie Franz-Josef Heumannskämper

Persönlicher Assistent der Darstellerin Felix le Bendig

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUNI 2019

FREITAG, 14. JUNI | 20:00 | CREATION

## KOPIE\_KULT.

„Gegenwart war gestern“

Eine transmediale Performance von Die RADIALISTEN

Von Max Thommes | Luxembourg  
In deutscher Sprache

Die Revolution der biologischen Selbstopтимierung steht in den Startlöchern der Zeit. Abseits von der Gesellschaft, abgeschottet in seinem Ready-Made-Labor, begibt sich Elias auf die Suche nach dem Schlüssel der menschlichen Reproduktion. In ausschweifenden Selbstfindungs-Arien besingt er die Zukunft und die Möglichkeit einer neuen Weltordnung.

**Mit** Max Thommes

**Maschine, Manipulation** Daniel Stammel

**Produktion** Die Radialisten, Fundamental



KOPIE\_KULT geht aus dem Projekt *Naked Lunch Radial* hervor, das in der Work in Progress-Reihe 2018 im Monolabo gezeigt wurde. Bereits 2015 stellte der Schauspieler *Medea Material* im Monolabo vor.

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUNI 2019

SAMSTAG 15. JUNI | AB 19:00 | CREATION

## MOSAIKGLEICHE AUGENBLICKLICHKEITEN SKIZZEN ZU LIGETI

Von Elisabeth Schilling/Cathy Krier | Luxemburg

Ohne Worte

Die *Études* des ungarischen Komponisten György Ligeti sind kurze, schwierige Stücke für Piano solo. Ligeti bezeichnete sie selbst einmal als in einem pianistischen Sinne „wuchernde Organismen“. Die Choreografin und Tänzerin Elisabeth Schilling und die Pianistin Cathy Krier versuchen in ihrer als Work in Progress angelegten Tanzrecherche, Tanz und Musik ineinander wachsen zu lassen, ohne der Versuchung einer programmatischen, stückweisen Interpretation zu erliegen.

**Mit** Elisabeth Schilling

**Choreographie und Tanz** Elisabeth Schilling

**Klavier** Cathy Krier

**Musik** György Ligeti

**Avec le soutien de** la Fondation Indépendance



Die Luxemburgerin Cathy Krier ist eine international agierende Solopianistin, die u.a. regelmäßig mit dem Orchestre Philharmonique du Luxembourg gastiert. Elisabeth Schilling hat als Tänzerin u. a. in Repertoirestücken von Sasha Waltz, Trisha Brown und Scottish Dance Theatre mitgewirkt und wurde auch als Nachwuchschoreografin ausgezeichnet.

# **MONO DRAMA FESTIVAL**

**7-16 JUIN 2019**

**SAMEDI 15 JUIN | A PARTIR DE 19:00 | CREATION**

## **A TERRE, JE TOMBE**

**De Guélord Luzolo | Luxembourg**

En français

*À terre, je tombe* a pour objectif de sensibiliser, d'interpeller les bourreaux et les victimes. Eh oui ! Rien ne se perd, tout se transforme. Notre société connaît une mutation mondiale. Elle engendre toutes sortes d'idéologies évolutionnistes et moralistes ou protectionnistes et humanistes, qui se confondent. Ce sont des idéologies dans lesquelles un monde peut perdre son repère.

*À terre, je tombe* est le fruit d'une observation et d'une réflexion émanant des dérives humaines prises en sandwich par un matérialisme à outrance motivé par l'égoïsme tout en sacrifiant sur l'autel du capitalisme l'essence de notre existence. Ce texte est la voix des sans voix qui meurent par milliers sous le regard indifférent ou silencieux. Notre devoir est de réveiller les consciences endormies sous l'effet nocif de l'opium du pouvoir politique. Celui qui se tait est coupable.

**Avec** Guélord Luzolo

**Regard extérieur** Daliah Kentges

**Avec le soutien de** la Fondation Indépendance



# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUIN 2019

SAMEDI 15 JUIN | A PARTIR DE 19:00 | CREATION

## Rendez-nous Shakespeare promis on ne réclamera plus rien après

De Fabien-Aïssa Busetta | France

En français


« Quel est le poids des fictions sur la construction de nos identités ?  
Quel point commun y a-t-il entre le Général Kadhafi et les générations identitaires ?  
Quelles routes William Shakespeare et la pâte feuilletée auraient-ils empruntées conjointement ?  
Au cours de cette performance, la figure de Shakespeare alliée à celle des croissants va m'aider à démontrer de quels mille-feuilles nos identités sont faites ; avec l'aide du poète, d'un peu d'eau, de farine et de beurre, je vous propose de renverser, le temps d'une conférence poétique la carte de la Méditerranée. » Fabien-Aïssa Busetta

**Avec** Fabien Aïssa Busetta

**Regard extérieur** Eva Doumbia

**Dramaturgie** Kathrin Zenker

**Avec le soutien de** la Fondation Indépendance

 « En 2017, j'ai effectué un travail de recherche sur Shakespeare auprès de Laurent Berger, dramaturge de Rodrigo Garcia. Je me suis attelé à décortiquer *Hamlet* et *Othello*, pièces qui interrogent le paternalisme et l'autodétermination de l'homme, en cherchant un endroit intime me permettant de pénétrer l'œuvre. Il me fallait trouver cette entrée que moi seul pressentirai, qui lierait l'intime et le politique. Très vite j'ai été frappé par le fait que les femmes n'accèdent que rarement au statut de sujet et je me suis retrouvé harassé par les assignations auxquelles elles sont soumises. Je me suis alors souvenu des sourates du Coran ; des assignations à domicile, un Othello colérique, lui et Hamlet me rappelant mon père. Avais-je une poussière orientaliste dans l'œil ? Après une rapide recherche sur le net au sujet de « Shakespeare was an Arab? », je suis tombé sur une déclaration de Mouammar Kadhafi lors d'un sommet de pays Africains, intitulée « Shakespeare was an crypto-arab known as Shaykh Zubayr ». Avec surprise j'ai constaté que la lecture que je faisais d'*Hamlet* et d'*Othello* était largement inspirée de l'orientalisme. L'univers de ce dernier avait donc autant coloré notre culture familiale et plus concrètement l'image de mon père ? Comment avons-nous intériorisé des concepts de domination culturelle à l'endroit de notre représentation. » Fabien-Aïssa Busetta

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUIN 2019

SAMEDI 15 JUIN | A PARTIR DE 19:00 | CREATION

## LITTLE BOXES

**De Timo Wagner | Luxembourg**

En français

Un des biens les plus précieux de l'être humain est la liberté et en particulier la liberté d'expression. Dans notre monde moderne où les tendances réactionnaires et les régimes totalitaires semblent de nouveau avoir la cote, ce bien que nous considérons comme acquis, se voit de nouveau remis en question. L'artiste, par ses textes, ses œuvres musicales ou artistiques, ses interprétations cinématographiques ou théâtrales, a un rôle inestimable à jouer dans la société pour permettre à celle-ci de se contempler, dénudée, dans un miroir. Il a un rôle inestimable de critique à jouer et, en assumant ce rôle, s'expose lui-même aux représailles des dictateurs.

*Little Boxes* est une adaptation et une fusion de textes d'auteurs classiques et modernes, comme Alexandre Dumas, Alfred de Musset ou Lorenzino de Médicis, et d'extraits de discours d'opposants comme Nelson Mandela ou Alexandre Soljenitsyne.

*Little Boxes* est une double allusion à la contiguïté des cellules d'incarcération des prisonniers politiques et aux méthodes brutales de torture de certains systèmes plus ou moins totalitaires.

**Avec** Franz Liebig

**Mise en scène** Timo Wagner

**Avec le soutien de** la Fondation Indépendance



Timo Wagner, Luxembourgeois, et Franz Liebig, Allemand, se rencontrent en 2016 pendant leurs études au Cours Florent à Paris. Ils commencent à travailler ensemble, à développer des projets et à s'établir en tant qu'acteur, metteur en scène et auteur.

# MONO DRAMA FESTIVAL

7-16 JUN 2019

SATURDAY 15 JUN | FROM 19:00 | CREATION

## THE PASSION OF ANDREA 2 – SOLO RESEARCH

By Simone Mousset | Luxembourg

No text

Full of humour and irony, *The Passion of Andrea 2* masquerades as a sequel to an earlier, fictional version of the same piece: *The Passion of Andrea 1*. It is around the memory and ephemeral presence of this “original work” that a group of three individuals, who are all Andrea, try to construct a new piece. Their quest for a precarious balance and a semblance of common ground propels them into strange loops of burlesque scenes and increasingly disconcerting worlds within worlds. This research with only one performer allows us to explore questions around *The Passion of Andrea* in a single character.

*The Passion of Andrea 2 – Solo Research* inscribes itself into a series of short research periods taking place over two years, exploring choreographic tools, formats, and ideas around the fictional character(s) Andrea, in preparation of a full-length creation, *The Passion of Andrea 2*. Previous research periods took place in 2018 in the context of an Open Studio at the Internationale Tanzmesse NRW (DE), of the Touch Wood Festival at The Place (UK), and of the Trois du 3 at the Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois (LU).

**With** Lewys Holt

**Dramaturgy** Thomas Schaupp

**Internship in collaboration** with the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse Lyon Nangaline Gomis

**Administrative support** Cathy Modert

**Production** Simone Mousset Projects, Fundamental

**Supported by** Fondation Été, Fondation Indépendance

# MONO DRAMA FESTIVAL 7-16 JUNI 2019

SONNTAG, 16. JUNI | 20:00

## Ich bins deine Mutter

Vier Erzählungen aus dem Buch *Die Bande* von Einar Schleef | Deutschland

In deutscher Sprache

Die Mutter schreibt dem Sohn, der sich nicht um sie, nicht um das Grab des Vaters kümmert. Sein Lehrer und Mentor bringt sich um. Auch bei ihm hatte der Sohn sich nie mehr gemeldet. Ein Mann baut ein Haus, die Ehe zerbricht, er zündet das Haus an, landet im Gefängnis. Er kommt frei, sie versöhnen sich. Dann zündet er wieder das Haus an. Zwei Witwen fahren zum Kyffhäuser, die eine bekommt Durchfall im Bus, die andere nimmt sie zu sich nach Haus, wäscht sie liebevoll, sie schlafen ein, aneinander gekuschelt. Ein Mann überrascht seine Freundin mit einem anderen, flieht aus der Wohnung. Genügt er ihr nicht mehr, ist er zu alt, soll er sich vor die U-Bahn werfen?

Wolfram Koch feiert mit *Der Tod des Lehrers* Bochumer Premiere in den Kammerspielen, zuvor stellte er sein Soloprogramm im Juni bereits zweimal im Theaterzelt der Ruhrfestspiele Recklinghausen vor. Der Schauspieler interpretiert einen Monolog aus literarischen Fragmenten des genialen Einar Schleef, dessen Geschichten einfühlsam und lakonisch die Welt einer Mutter, die Einsamkeit und die Glücklosigkeit der kleinen Leute umkreisen. Der Regisseur Jakob Felder hat diese Prosatexte für das Theater neu entdeckt. Die Bochumer Premiere hat am 23. Oktober 2015 stattgefunden.

**Mit** Wolfram Koch

**Regie** Jakob Felder

**Ausstattung** Dorien Thomsen

**Eine Koproduktion mit** den Ruhrfestspielen Recklinghausen

## **CONTACT**

info@fundamental.lu

## **PROGRAMMATION**

[www.fundamental.lu](http://www.fundamental.lu)

## **RESERVATIONS**

E-mail : [reservation@fundamental.lu](mailto:reservation@fundamental.lu)

Tél. : (+ 352) 691 88 75 12

## **TARIFS**

Tarif plein : 20 € / soirée ou matinée

Tarif réduit : 8 € / soirée ou matinée

Kulturpass : 1,5 € / soirée ou matinée

## **LIEU**

Banannefabrik, 12, rue du Puits, L-2355 Luxembourg-Bonnevoie

## **AVEC LE SOUTIEN DE**

Ministère de la Culture  
Ville de Luxembourg  
Fondation Indépendance  
Total  
Fonds culturel national  
Lemon Tree Services

## **PARTENAIRES**

Banannefabrik  
Theaterfederatioun  
ITI